



HERRAMIENTA DE CRIMPADO HIDRÁULICO CON BATERÍA BPP1204



MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

GARANTÍA

DUBUIS, sujeto a las excepciones indicadas a continuación, garantiza herramientas nuevas por un período de cinco años desde la fecha de envío de DUBUIS, sin defectos en los materiales y/o mano de obra en el momento de la entrega. DUBUIS, a su discreción, reparará o reemplazará cualquier herramienta o parte de una herramienta, o una parte nueva, que se considere defectuosa tras la evaluación por un centro de servicio autorizado de DUBUIS o por la fábrica de DUBUIS en Blois, Francia.

HERRAMIENTAS DE ALTA PRESIÓN: Las herramientas de alta presión como cortadores de cables, engarzadoras, bombas hidráulicas, garantizan un uso de 50,000 ciclos para herramientas energizadas.

PAGO COMPLETO: Una reclamación de garantía no permite aplazar parcial o totalmente el pago del equipo.

RECLAMACIONES DE GARANTÍA: Para beneficiarse de la garantía de DUBUIS, la persona debe informar sin demora a DUBUIS sobre los defectos del equipo en materiales y/o mano de obra. También se solicita proporcionar junto con la reclamación de garantía documentación que pruebe la venta/compra de la herramienta o la primera fecha de uso de las herramientas y el número de serie. El término "DOCUMENTACIÓN" tal como se utiliza en este párrafo se define como una factura de venta o carta de intención del primer cliente minorista.

RESPONSABILIDAD: Los usuarios del equipo deben tomar todas las medidas de seguridad necesarias.

EXCEPCIONES DE LA GARANTÍA

COSTOS DE ENVÍO: Los costos de envío para devolver piezas a DUBUIS, si DUBUIS lo solicita con el propósito de evaluar una reclamación de garantía para obtener crédito de garantía, están cubiertos bajo esta política si la pieza reclamada o las piezas son aprobadas para garantía. Los costos de envío para cualquier pieza o piezas que no sean aprobadas para crédito de garantía serán responsabilidad del individuo.

MATRICES Y ACCESORIOS DE CORTE: Las matrices y accesorios de corte como brocas de herramientas rompedoras, matrices, cuchillas... están garantizados para estar libres de defectos en el material y/o mano de obra solo en el momento de la entrega.

ARTÍCULOS PRODUCIDOS POR OTROS FABRICANTES: Componentes que no son fabricados por DUBUIS y están garantizados por sus respectivos fabricantes.

Costos incurridos para remover un componente fabricado por DUBUIS con el fin de dar servicio a un artículo fabricado por otros fabricantes.

REPARACIONES, ALTERACIONES, MODIFICACIONES: Alteraciones o modificaciones a cualquier herramienta o pieza. Todas las obligaciones bajo esta garantía se terminarán si la nueva herramienta o pieza es alterada o modificada de cualquier manera.

Cualquier falla o deficiencia de rendimiento atribuible a reparaciones por cualquier persona que, según el juicio exclusivo de DUBUIS, haya causado o contribuido a la falla o deficiencia.

DESGASTE NORMAL: Cualquier falla o deficiencia de rendimiento atribuible al desgaste normal y deterioro, como casquillos de herramientas, pasadores de retención, placas de desgaste, parachoques, anillos de retención y enchufes, casquillos de goma, resortes de retroceso, sellos, anillos de guía...

DAÑOS INCIDENTALES / CONSECUENTES: En la máxima medida permitida por la ley aplicable, en ningún caso DUBUIS será responsable de ningún daño incidental, consecuente o especial y/o gastos.

DAÑOS DURANTE EL TRANSPORTE: Daños causados por almacenamiento inadecuado o manejo incorrecto durante el transporte.

TIEMPO PERDIDO: Pérdida de tiempo de operación para el usuario mientras la herramienta(s) está fuera de servicio.

OPERACIÓN INCORRECTA: Cualquier falla o deficiencia de rendimiento atribuible a no seguir las pautas y/o procedimientos como se indica en el manual de operación y mantenimiento de la herramienta.

MANTENIMIENTO: Cualquier falla o deficiencia de rendimiento atribuible a no mantener la herramienta(s) en buen estado de funcionamiento como se indica en el Manual de Operación y Mantenimiento.

PRESIÓN Y FLUJO HIDRÁULICO, CALOR, TIPO DE FLUIDO: Cualquier falla o deficiencia de rendimiento atribuible a exceso de presión hidráulica, exceso de contrapresión hidráulica, exceso de flujo hidráulico, calor excesivo, o fluido hidráulico incorrecto.

USO INCORRECTO: Cualquier falla o deficiencia de rendimiento atribuible a un uso incorrecto. El "uso incorrecto" se define como el uso de productos para los cuales no fueron originalmente destinados o el uso de productos de manera que los exponga a abuso o accidente, sin haber obtenido previamente el consentimiento por escrito de DUBUIS. LA PERMISO PARA APLICAR CUALQUIER PRODUCTO PARA EL CUAL NO FUE ORIGINALMENTE DESTINADO SOLO PUEDE SER OBTENIDO DE INGENIERÍA DUBUIS.

TABLA DE CONTENIDOS

GARANTÍA	2
SÍMBOLOS DE SEGURIDAD	4
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	5
ANATOMÍA DE LA HERRAMIENTA.....	6
ESPECIFICACIONES Y ACCESORIOS.....	7
USO DE LA HERRAMIENTA	8
SOFTWARE DE CRIMPADO	10
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	15
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE	16

SERVICIO: Este manual contiene instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento rutinario. DUBUIS recomienda que el servicio de herramientas hidráulicas, aparte del mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor autorizado y certificado. Por favor, lea la siguiente advertencia.



**LA REPARACIÓN O EL MANTENIMIENTO INCORRECTO DE ESTA HERRAMIENTA
PUEDEN RESULTAR EN LESIONES GRAVES O INCLUSO MORTALES.
LAS OPERACIONES DE REPARACIÓN Y/O MANTENIMIENTO DE ESTA HERRAMIENTA
DEBE SER REALIZADO ÚNICAMENTE POR UN CENTRO SE SERVICIO O DISTRIBUIDOR
AUTORIZADO Y CERTIFICADO.**

Para encontrar el distribuidor certificado más cercano, llame a DUBUIS al +33 (0)2 54 52 40 00 y solicite el Departamento de Ventas.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Los símbolos de seguridad y las palabras de señalización, como se muestra a continuación, se utilizan para enfatizar todas las acciones de operación, mantenimiento y reparación que, si no se siguen estrictamente, podrían resultar en una situación que amenace la vida, lesiones corporales o daños al equipo.



Consulte el manual del usuario.



Use protección ocular.

Use calzado de seguridad.

Use guantes de protección.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle sobre riesgos potenciales de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.



MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LAS PARTES MÓVILES. Aplastamiento de manos. No deslice los dedos en el perfil de las matrices. No coloque los dedos en la cabeza de la herramienta de prensado hidráulica cuando deslice las matrices dentro de ella. Sus dedos podrían quedar gravemente pellizcados.



Maneje el husillo de bloqueo con precaución para evitar pellizcos.



NO PRENSAR CABLES ACTIVOS SIN EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL PARA TRABAJOS EN LINEA ENERGIZADA.



Iluminación frontal superior a 500 lux a 200mm

Protegido contra cuerpos sólidos mayores de 1mm.

Protegido contra chorros de agua a baja presión desde todas las direcciones.



Esta alerta de seguridad y palabra de señal indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede causar lesiones graves.



Esta alerta de seguridad y palabra de señal indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones graves.



Esta alerta de seguridad y palabra de señal indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones graves.



Esta palabra de señal indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría resultar en daños a la propiedad.



Esta palabra de señal indica una situación que, si no se evita, resultará en daños al equipo.



Esta palabra de señal indica una situación que, si no se evita, podría resultar en daños al equipo.

Observe siempre los símbolos de seguridad. Están incluidos para su seguridad y para la protección de la herramienta.

NORMATIVA DE SEGURIDAD LOCAL

Introduzca aquí cualquier normativa de seguridad local. Mantenga estas instrucciones en un lugar accesible para el operador y el personal de mantenimiento.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Los operadores de herramientas deben cumplir con las precauciones indicadas en este manual y en las pegatinas adheridas a la herramienta.

Estas precauciones se ofrecen para su seguridad. Revíselas detenidamente antes de utilizar la herramienta.

El personal supervisor debe desarrollar precauciones adicionales relacionadas con el área de trabajo específica y las normas de seguridad locales. Coloque las precauciones adicionales en el espacio provisto en la página 4.

La crimpadora BPP1204 le brindará un servicio seguro y confiable si se utiliza de acuerdo con las instrucciones de este manual. Lea atentamente este manual y las etiquetas adhesivas adheridas a la herramienta antes de usarla. Un fallo podría causar lesiones o daños a la herramienta.

- Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados mientras opera la herramienta. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta. No se apresure. Mantenga una postura adecuada y el equilibrio en todo momento. Esto proporciona un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas. Cuando no esté en uso, mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños y no permita que la operen personas que no estén familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones. La herramienta es peligrosa cuando la operan usuarios inexpertos. Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos hacen que sea imposible manipular y controlar la herramienta de forma segura en situaciones inesperadas. No opere la herramienta a menos que esté completamente capacitado o bajo la supervisión de un instructor. Establezca un programa de capacitación para todos los operadores para garantizar una operación segura. Siempre use equipo de seguridad como protección para los ojos, protección para los oídos, protección para la cabeza y zapatos de seguridad en todo momento cuando opere la herramienta. Use guantes si es necesario. El operador debe estar familiarizado con todas las áreas de trabajo prohibidas, como pendientes excesivas y condiciones peligrosas del terreno. Asegúrese de que su equilibrio sea firme y esté en todo momento. No inspeccione, limpie ni reemplace las piezas de la mordaza de la herramienta mientras la batería esté conectada. El enganche accidental de la herramienta puede causar lesiones graves. No opere una herramienta dañada, mal ajustada o ensamblada de forma incompleta. Nunca use ropa suelta que pueda enredarse en las piezas de trabajo de la herramienta. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de los puntos de pellizco. El cabello largo o la ropa suelta pueden quedar atrapados en la herramienta. Para evitar lesiones personales o daños al equipo, todas las reparaciones, el mantenimiento y el servicio de la herramienta deben ser realizados por un centro de servicio autorizado. Nunca use la herramienta cerca de materiales o gases inflamables. No use la herramienta ni cargue la batería de la herramienta en una atmósfera explosiva. Es posible cortarse o amputarse partes del cuerpo si no se siguen los procedimientos adecuados. No utilice la herramienta, la batería ni el cargador de batería para fines distintos a los descritos en este manual.

- Mantenga siempre legibles las marcas importantes de la herramienta, como las etiquetas y las pegatinas de advertencia. Contacte con DUBUIS para obtener etiquetas de repuesto. No utilice la herramienta bajo los efectos de drogas o alcohol. No utilice accesorios ni aditamentos distintos a los recomendados por DUBUIS.

BATERÍAS

- Cargue las baterías únicamente con un cargador recomendado por DUBUIS. No guarde las baterías con objetos metálicos, como monedas, clavos o llaves. Podría producirse un incendio si se cortocircuitan los terminales de la batería. No cargue una batería dañada. Recicle y reemplace las baterías dañadas con baterías recomendadas por DUBUIS. No incinere ni tire las baterías a la basura. Recicle las baterías. No exponga la batería a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F). Las baterías pueden explotar a altas temperaturas. Puede producirse una fuga de líquido de la batería con el uso extremo o a altas temperaturas. Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel: Lávese rápidamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante 10 minutos. Busque atención médica de inmediato. Nunca abra la batería.

CARGADOR DE BATERÍA

- No utilice el cargador de batería si el cable está dañado.
- No coloque el cargador ni coloque objetos sobre él o cerca de él de manera que bloqueen el flujo de aire hacia el cargador.
- No utilice el cargador con un cable alargador a menos que sea absolutamente necesario. Utilice un cable con el calibre de cable adecuado a su longitud, como se describe en la tabla a continuación.

Longitud del cordón (pies)	25	50	100	150
(metro)	7	15	30	45
Tamaño del cable (AWG)	18	18	18	16
(mm ²)	0.8	0.8	0.8	1.30

- No abra el cargador ni intente modificarlo de ninguna manera.
- Desconecte el cargador de la corriente antes de intentar limpiarlo.
- No conecte el cargador a un transformador o generador de motor.



Esta herramienta cumple con los estándares de seguridad europeos.



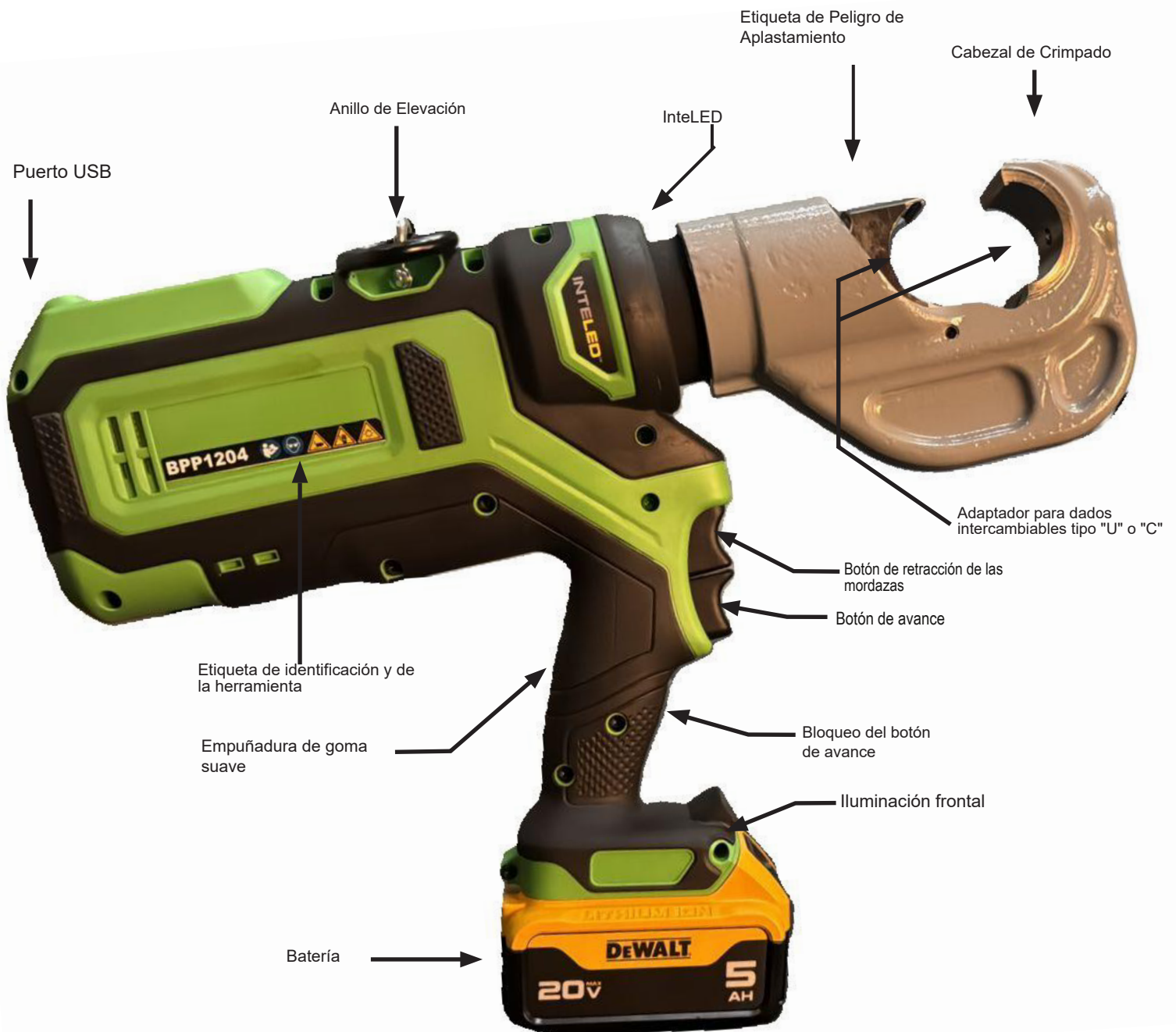
Si desea desechar este producto, no lo mezcle con la basura doméstica general. Hay un Sistema de recogida selectiva de aparatos electrónicos usados productos de acuerdo con la legislación que requiere adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje.

¿QUÉ ES LA HERRAMIENTA DE CRIMPADO BPP1204?

La BPP1204 es una herramienta de crimpado de cables de 12 Ton (120 kN +/- 2%) con batería recargable y cabeza de estilo "C". La BPP1204 acepta matrices estándar "C" de 62 kN, 80 kN y 120 kN y es capaz de crimpar conectores de cobre y aluminio de hasta 8 AWG a 750 MCM.

! PELIGRO

NO PONGA dedos, manos u otras partes del cuerpo dentro de la cabeza de crimpado. ¡Podría resultar en una lesión grave!



ESPECIFICACIONES Y ACCESORIOS

ESPECIFICACIONES

Tipo de matriz.....	Matrices estándar "U" o "C"
Terminales de cobre y conectores NFC 20-130.....	8 AWG a 750 MCM
Conectores desnudos o aislados en cobre o aluminio - EDF	E54 a E280
Terminales de cobre o aluminio y conectores- DIN 48083	KZ6 a KZ38
Conectores en forma de C.....	C10 a C70
Conjuntos de matrices de pre-redondeo.....	50 a 300mm ²
Aplicación de indentación para terminales de cobre y manguitos - NFC 20-130.....	10 a 240mm ²
Fuerza de prensado	12 Ton (120kN +/- 2%)
Carrera	44mm
Tipo de batería	18V 5.0Ah
Motor	V
Longitud de la herramienta (con batería).....	435x86x335
Peso de la herramienta (con batería).....	7,280kg
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +60°C
Prensados estimados por carga de batería.....	100
Intervalo de mantenimiento.....	15,000 ciclos
Nivel de potencia acústica LWA.....	75dB(A)
La aceleración ponderada efectiva	no supera los 2,5m/s ²

ACCESORIOS

Batería Li-Ion DEWALT de 18V 5,0Ah	DCB205
Nota: Utilice únicamente la batería recomendada por DUBUIS.	
Cargador DEWALT de 220V AC	DCB1104-QW
Cargador DEWALT de 220V AC con enchufe del Reino Unido	DCB1104-GB
Cargador DEWALT de 120V AC con enchufe de EE.UU.	DCB107
Cargador DEWALT de vehículo de 12V DC	DCB119
Nota: Utilice únicamente los cargadores de batería recomendados por DUBUIS.	
Maletín de transporte vacío	94821C

USO DE LA HERRAMIENTA

USO DEL BPP1204

PELIGRO

Ponga el seguro del gatillo ANTES de colocar o retirar las matrices de la cabeza de engaste



NO PRENSAR CABLES ACTIVOS SIN EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL PARA TRABAJOS EN LINEA ENERGIZADA.



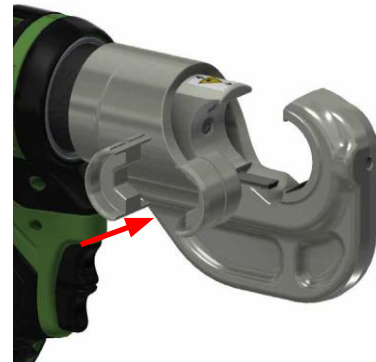
MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LA ZONA EN MOVIMIENTO



Colocar el seguro del gatillo



Insertar la batería.



Colocar las matrices en la cabeza de engaste.



Colocar el cable con su conector para engazar entre las matrices.



INCORRECTA POSICIÓN DEL CONECTOR



CORRECTA POSICIÓN DEL CONECTOR



Retire el bloqueo del gatillo.



Presione el botón de avance hasta que el terminal esté engarzado. IntelLED parpadea en verde: crimpado correcto. Presione el botón de retracción de las mordazas hasta el retorno completo del pistón.

Nota: Suelte el gatillo para detener la herramienta. Presione el botón de retracción de las mordazas en cualquier momento para el retorno del pistón.

USO DE LA HERRAMIENTA

ILUMINACIÓN

La luz blanca inferior se apaga automáticamente después de 5 minutos

SISTEMA INTELED

El anillo de luz InteLED le muestra el estado del engaste en tiempo real.

Blanco La herramienta está ENCENDIDA. La luz InteLED se apaga automáticamente después de 5 minutos.

Verde El ciclo de crimpado se ha completado. El crimpado es correcto.

Rojo El ciclo de crimpado ha sido interrumpido. Vuelva a crimpar.

Rojo Corte de seguridad. Si el nivel de carga de la batería es demasiado bajo (corte), el anillo parpadea en rojo y la herramienta se apaga.

Amarillo Seguridad de temperatura. El anillo se ilumina en amarillo durante 10 segundos y la herramienta se apaga. No se puede encender la herramienta hasta que la temperatura esté dentro del rango operativo.

Azul Conexión USB. El anillo se ilumina en azul durante la duración de la conexión.

Indicador de mantenimiento naranja. 500 ciclos antes del mantenimiento, el anillo parpadea permanentemente en naranja después de presionar el gatillo, la herramienta se apaga después de cada prensado.

Rojo Mantenimiento. El anillo se ilumina en rojo 5 segundos después de presionar el gatillo y la herramienta se apaga. No se puede iniciar la herramienta.

VERIFICACIÓN DE LA CARGA DE LA BATERÍA

Botón de carga de la batería



75 - 100% cargado



51 - 74% cargado

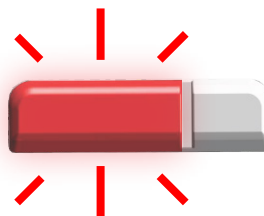


Menos del 50% cargado



Cargar batería

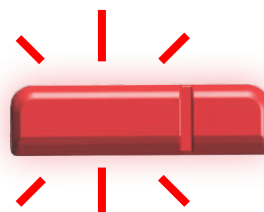
CARGAR BATERÍA



Carga de la Batería



Batería Cargada



Retraso por Calor/Frío

SOFTWARE CRIMP

SOFTWARE DUBUIS CRIMP

El software DUBUIS Crimp proporciona datos valiosos sobre cada prensado. También es necesario para actualizar el firmware de la herramienta.

INSTALACIÓN

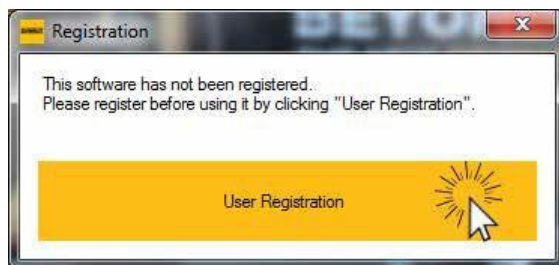
Descargue el software DUBUIS Crimp desde www.dubuis.com/en/resources Nota: El software DUBUIS Crimp requiere como mínimo Windows XP SP3 con derechos de administrador.

2. Siga las indicaciones en pantalla para completar la instalación.
3. Conecte el BPP1204 a un PC utilizando un cable micro USB.

Nota: InteLED brillará en azul cuando esté conectado.

PRIMER USO

1. Ejecute el software utilizando el icono de DUBUIS Crimp en su escritorio de Windows.
2. Se le pedirá que registre su software. Haga clic izquierdo en el botón "Registro de Usuario".



Traducción simple

3. Rellene el formulario de registro y haga clic en "Registrar".

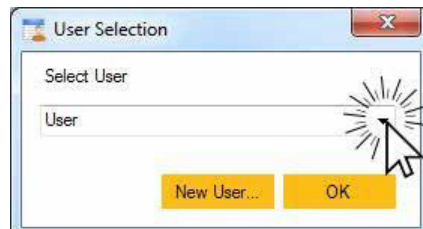


Conexión USB

SOFTWARE CRIMP

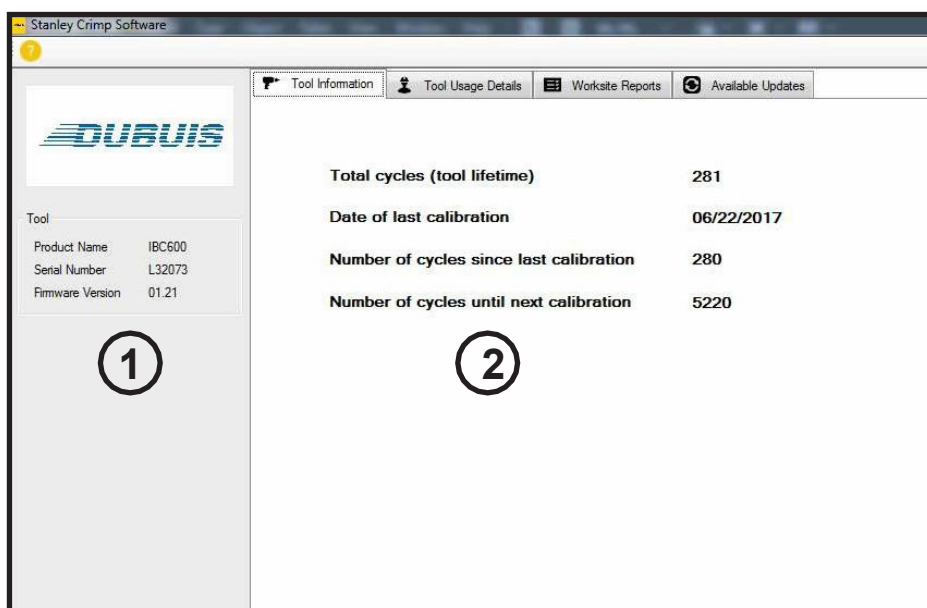
SELECCIÓN DE USUARIO

1. Haga clic en el botón "Nuevo Usuario"
2. Ingrese la información requerida del usuario y haga clic en "Crear".
3. Seleccione un usuario y haga clic en "Aceptar".

A screenshot of the 'User Creation Form' dialog box. It has a title bar with a close button. The main area is titled 'Please fill in the form with your information:'. It contains several input fields: 'User Name', 'First name', 'Last name', 'Email' (with an example 'ex: john.smith@myemail.com'), 'Company', 'Address', 'Country' (a dropdown menu showing 'United States'), 'City', 'ZIP code', 'Phone', and 'Mobile'. At the bottom, there are two yellow buttons: 'Cancel' and 'Create'. A mouse cursor is clicking on the 'Create' button.

Traducción simple

INFORMACIÓN DE LA HERRAMIENTA



La pestaña Información de la Herramienta muestra datos importantes sobre el BPP1204.

Traducción simple

1. Se muestran el tipo de producto, número de serie y versión del firmware de la herramienta.
2. Datos básicos relacionados con la vida útil y el intervalo de servicio de la herramienta.

SOFTWARE CRIMP

DATOS DE USO DE LA HERRAMIENTA

Stanley Crimp Software

Tool Information | Tool Usage Details | Worksite Reports | Available Updates

Tool Cycles (number of cycles)

Total	280	Show only since last calibration ☐
Cycle Complete	222	Show only calibration cycles ☐
Cycle Not Complete	58	Show only not complete cycles ☐

Tool

Product Name IBC600
Serial Number L32073
Firmware Version 01.21

Time Stamp	Cycle Complete	Current (Amps)	Voltage (V)	Temperature (°F/°C)
06/21/2017 22:48	Yes	13.3	19.2	37 / 3
06/21/2017 23:41	Yes	16.4	19.4	80 / 27
06/21/2017 23:42	Yes	15	19.4	80 / 27
06/21/2017 23:43	No	16.2	19.3	80 / 27
06/21/2017 23:43	Yes	16.7	19.3	80 / 27
06/21/2017 23:43	Yes	16.1	19.3	80 / 27
06/21/2017 23:43	No	16.5	19.3	80 / 27
06/21/2017 23:43	Yes	16.4	19.3	80 / 27
06/21/2017 23:43	No	16.1	19.3	80 / 27
06/22/2017 00:01	No	14.3	19.4	80 / 27
06/22/2017 23:50	No	14.8	19.5	80 / 27
06/22/2017 23:50	Yes	18.7	19.5	86 / 30
06/22/2017 23:50	Yes	19.3	19.6	94 / 29
07/31/2017 17:02	Yes	19.3	20.2	86 / 30
08/04/2017 09:01	Yes	15.5	20.1	82 / 28
08/04/2017 09:01	No	15.9	20.1	82 / 28

La pestaña de Datos de Uso de Herramientas muestra información sobre los ciclos individuales de las herramientas.

Traducción simple

1. Muestra el número total de ciclos de herramienta, así como los ciclos completados e incompletos.
2. El registro de datos muestra cada ciclo, hasta 250,000 ciclos. Cada entrada en el registro incluye;
 - a. Fecha y hora de cada prensado
 - b. Si el ciclo se completó exitosamente
 - c. Amperaje y voltaje de la herramienta durante cada prensado
 - d. Temperatura de la herramienta al final de cada prensado
3. Filtros de ordenación del registro de datos. Le permite ordenar los datos de prensado en el registro de datos.

INFORMES DEL LUGAR DE TRABAJO

Stanley Crimp Software

Tool Information | Tool Usage Details | Worksite Reports | Available Updates

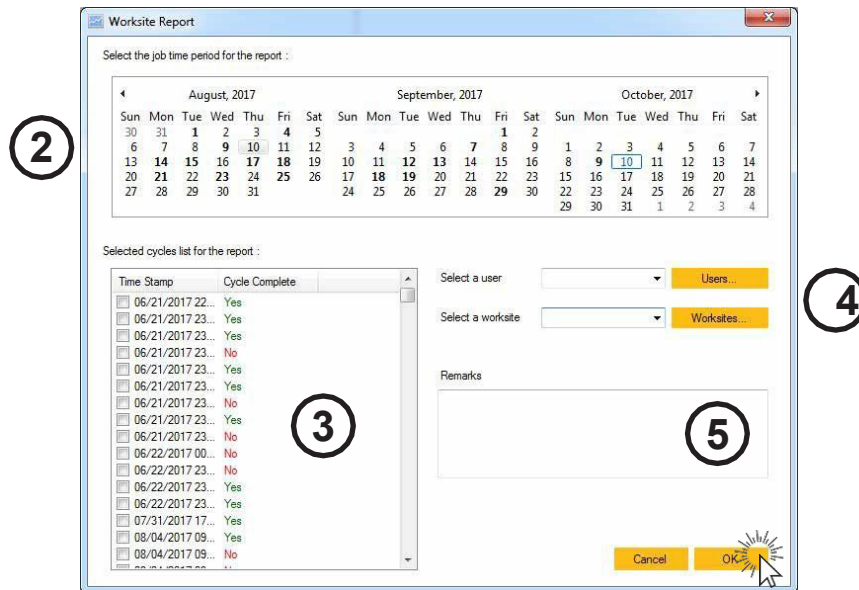
Worksite	Tool	Serial Number	Version	Date	Total	Complete	Not Complete
----------	------	---------------	---------	------	-------	----------	--------------

1 Create Report
Delete Report
Print Report to PDF

Traducción simple

SOFTWARE CRIMP

La pestaña de Informes de Lugares de Trabajo le permite agrupar entradas del registro de datos en un informe completo del ciclo de herramientas.

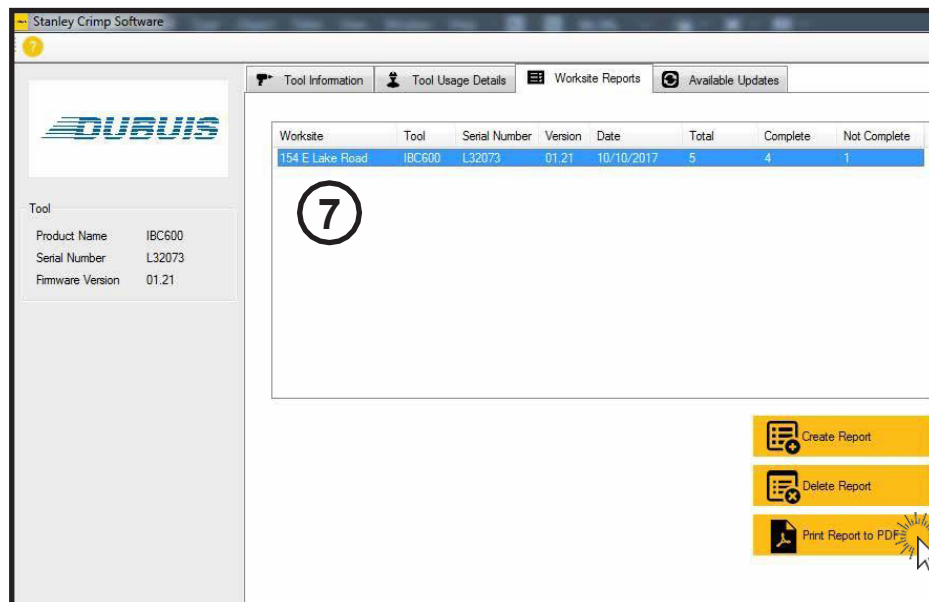


Traducción simple

1. Haga clic en "Crear informe".
2. Seleccione el rango de fechas del trabajo que está reportando.
3. Seleccione los ciclos de prensado que desea incluir en el informe.

4. Seleccione un usuario y un lugar de trabajo. Nota: Si esta es la primera vez que utiliza el software, presione el botón "Worksites" para crear un lugar de trabajo.

5. Ingrese notas sobre el trabajo en el campo de Observaciones.
6. Haga clic en "Aceptar" cuando haya terminado.

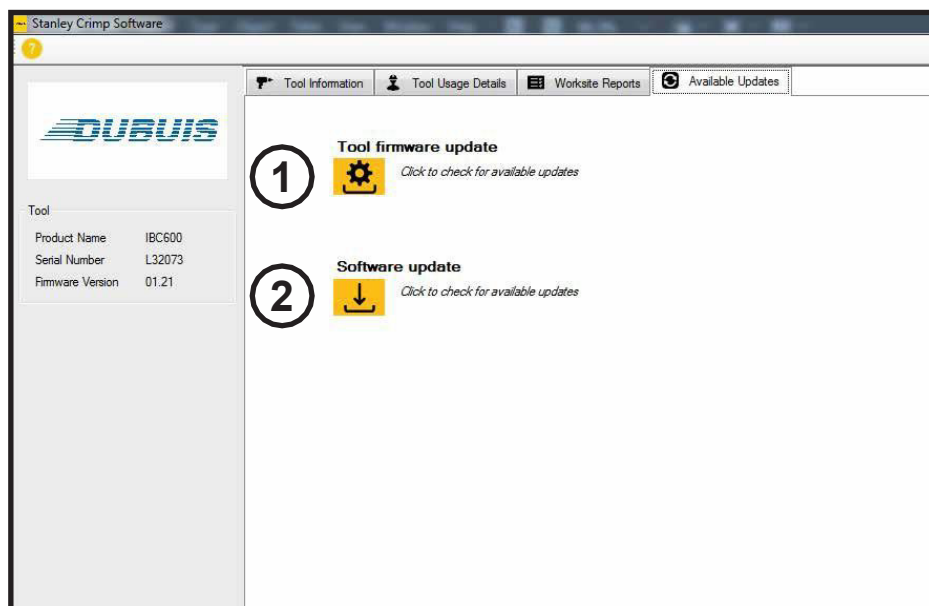


Traducción simple

7. Seleccione un informe de la lista de informes.
8. Haga clic en "Imprimir informe a PDF" para exportar el Informe del Lugar de Trabajo.

SOFTWARE CRIMP

ACTUALIZACIONES DISPONIBLES



Traducción simple

La pestaña de Actualizaciones Disponibles le permitirá actualizar el firmware de la herramienta y actualizar el software DUBUIS Crimp.

1. Botón de Actualización del Firmware de la Herramienta. Al hacer clic, se iniciará el proceso de actualización del firmware de la herramienta. No desconecte la herramienta durante este proceso.
2. Botón de Actualización de Software. Al hacer clic, se actualizará el software DUBUIS Crimp, si hay una actualización disponible.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
La herramienta no realiza el crimpado al presionar el gatillo.	Verifique que la batería esté cargada. Desactive el bloqueo del gatillo.
El InteLED parpadea en rojo cuando activo la herramienta. Al final del ciclo de crimpado, InteLED parpadea rojo y luego parpadea verde para un buen crimpado y entonces InteLED se ilumina blanco.	El intervalo de mantenimiento está a punto de finalizar. Haga revisar la herramienta lo antes posible.
Antes del apagado automático de la herramienta, InteLED parpadea blanco durante 10 segundos, rojo durante 1 segundo y la herramienta se apaga.	El mantenimiento se ha realizado. Haga revisar la herramienta de inmediato.
La herramienta me da repetidamente malos crimps / InteLED parpadea rojo después de cada crimpado.	Asegúrese de que la batería esté completamente cargada. Asegúrese de que las matrices estén correctamente insertadas en la cabeza de crimpado. Si el problema persiste, enviar a centro de servicio
La herramienta está perdiendo aceite hidráulico.	Haga revisar la herramienta de inmediato.
La herramienta no está guardando datos ni se conecta al software DUBUIS Crimp.	Haga revisar la herramienta lo antes posible.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



150420 ind.E



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA

El abajo firmante, en representación del siguiente fabricante:

Der Unterzeichner, der den folgenden Hersteller vertritt: El
abajo firmante, en representación del siguiente fabricante: Está
escrito, representa al siguiente productor

DUBUIS SAS 17-19, rue Jules Berthonneau CS 73406 41034 BLOIS CEDEX - Francia

Por la presente declara que el equipo especificado a
continuación:

Tenga en cuenta que los siguientes productos se enumeran a
continuación: Por la presente declaramos que el equipo especifica lo
siguiente:

Categoría: HERRAMIENTAS DE CRIMPADO HIDRÁULICAS CON BATERIA RECARGABLE DE 18V...

Categoría :

Categoría:

Categoría:

Categoría: PRENSA HIDRAULICA A BATERIA 18V

Tipo/Tipo/Tipo/Tipo/Tipo:

Número de serie del equipo:

Número de serie del equipo:

Seriennummer des Geräts:

Número de serie del equipo:

Número de modelo:

**BPP080C - BPP080HC - BPP1204 - BPP1204C - BPP1301C - BPP1302C - BPP1303C
BPP1304C - BPP1304-1 - BPP1305C - BPP1306C - BPP130DC - BPP130UC - BPP200UC
BPP220H - BPP240H
L-00001 a L-99999**

Ha sido fabricado de conformidad con: Ha sido

fabricado de conformidad con:

Wurde hergestellt in Übereinstimmung mit:

Ha sido fabricado de acuerdo con:

Está construido de conformidad con:

Lineamientos / Directivas / Richtlinie / Directriz / Direttiva

2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE

Normas armonizadas / Normes harmonisés / Harmonisierte Standards / Normas armonizadas / Norme armonizzate:

2006/42/CE NF EN ISO 15744 (diciembre de 2008) NF
EN ISO 3744 (febrero de 2012)
NF EN ISO 20643 (septiembre de 2008) NF
EN ISO 11201 (diciembre de 2010) NF EN
12096 (septiembre de 1997)

2014/30/UE EN 55014-1 (junio 2017) EN
55014-2 (julio 2015) EN 62233
(septiembre 2013) EN 62311
(octubre 2008)

2011/65/UE NF EN IEC 63000 (diciembre de 2018)

El abajo firmante es responsable de la elaboración del expediente técnico y realiza esta declaración en nombre de
DUBUIS.

Los términos de referencia se basan en las especificaciones técnicas de los términos y condiciones de uso de DUBUIS ab. La empresa es responsable de
la elaboración del envío técnico y la ejecución de esta declaración en el número de DUBUIS.

Se redacta y es responsable de la elaboración del expediente técnico y por el cual se redacta en nombre de DUBUIS.

Firma

Blois, 4 de enero de 2022 Hecho

en Blois el 4 de enero de 2022

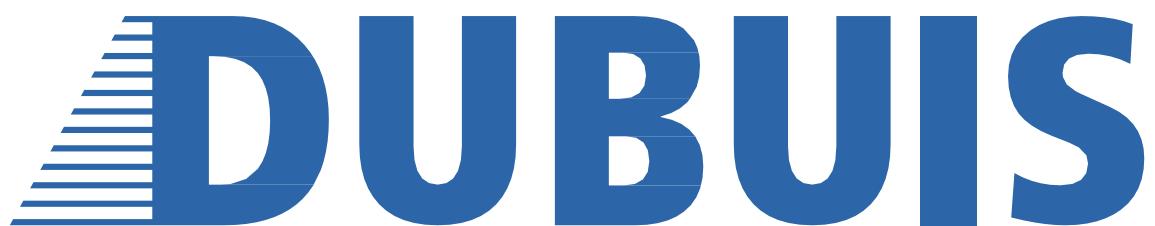
Patrick VERVIER,

Gerente de Ingeniería/ Gerente de la Oficina de Diseño

DUBUIS SAS 17-19, rue Jules Berthonneau CS 73406 41034 BLOIS CEDEX - Francia
www.dubuisla.com

NOTAS

[illegible]



17-19 calle Jules Berthonneau - Z.I. de Villebarou
CS73406 - 41034 BLOIS Cedex - Francia
Tel.: +33 (0)2 54 52 40 00
+54 9 3571 57-2043

Correo Electrónico: alejandro.maero@epiroc.com - www.dubuisla.com